

Electronic Flash TTL AUTO MULTI CONNECTOR

TTL AUTO MULTI CONNECTOR FÜR "T" BLITZGERÄTE
 Connecteur Multiple TTL AUTO pour flashes électroniques
 CONECTADOR DE MULTIPLES UNIDADES DE FLASH ELECTRONICO



This unit allows 2 or more flash units (T20's or T32s) to be combined to perform simultaneous multi-unit flash photography.

* via TTL Auto Connector T20.

Dieses Gerät gestattet, zwei oder mehr Blitzgeräte (T20* oder T32) kombiniert TTL-gesteuert gleichzeitig an OM-2 Kameras und mit Normal-Automatik an anderen OM-Kameras zu verwenden.

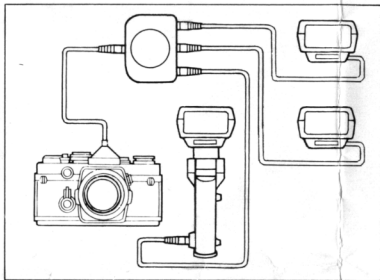
* mit TTL-Auto Connector T20.

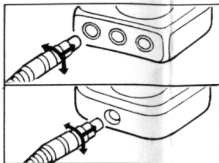
Cet accessoire permet d'utiliser à la fois deux ou trois flashes (T20* ou T32) pour combiner leurs éclairages.

* par l'intermédiaire du connecteur TTL auto T20.

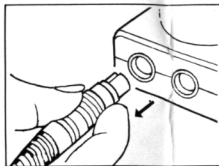
Este accesorio permite usar dos o más unidades auxiliares (T20* o T32) combinadas para fotografiar usando múltiples unidades auxiliares de flash simultáneamente.

* Valiéndose del Conector T20 de Control Automático del Flash a Través del Objetivo.

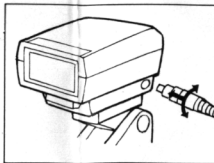




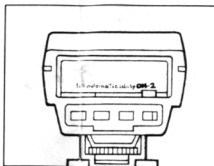
Connect TTL Auto Cord T.
Anschluß des TTL Autocord T
Branchement des cordons TTL Auto type T
Conecte el Cable T de Control Automático.



Disconnecting TTL Auto Cord T.
Lösen des Anschlusses
Débranchement du cordon TTL Auto T
Cómo desconectar el Cable T de Control Automático.



To plug into T32.
Anschluß an T32
Insertion de la prise dans le flash T32
Para enchufarlo en el T32.



Set each calculator panel right side out.
Wendepatte korrekt einsetzen.
Afficher sur chaque flash la plaquette orientée dans le sens approprié.
Coloque cada placa de cálculos con el lado correcto hacia afuera.

• When multiple flash units are positioned at the same distance from the subject:

$$GN = \sqrt{(GN)^2 + (GN)^2 + (GN)^2 + \dots}$$

• Start taking picture after the viewfinder charge signal lights on (OM-2N, OM-1N).

• Start taking picture after the charge lamp on the back of each flash unit lights on (OM-2).

• Simultaneous flash with up to nine T32s (with 4 TTL Auto Connectors) can be performed in TTL Auto mode (max. total length of all the TTL Auto Cords is 30m or 98 ft.). With one or two flash units switched ON and the rest OFF, the viewfinder charge signal may darken and go out and, if you press the shutter release, the unit(s) may emit full power flash. So, be sure to check that the viewfinder charge signal lights ON before shooting. If the charge signal goes out, disconnect unnecessary flash units.

Caution:

- To remove the TTL Auto Cord T, hold the metal ring (not the cord) tightly and pull.
- For multi TTL Auto flash, be sure to set each calculator panel in the 'full automatic control by OM-2' position.
- Use T32s and T20s only. If used with other flash units, the flash may not fire.
- Before connecting the TTL Auto Cord T to the flash unit, be sure to switch it OFF.

• Bei derselben Entfernung mehrerer Blitzgeräte vom Aufnahmegegenstand errechnet sich die Leitzahl aller Geräte nach folgender Formel:

$$LZ = \sqrt{LZ^2 + LZ^2 + LZ^2 + \dots}$$

• Erst auslösen nach Aufleuchten des Ladekontroll-Signals (OM-1N und OM-2N im Sucher).

• Bei OM-2 Ladekontrolle an den Geräten beachten.

• Insgesamt 9 Blitzgeräte können gleichzeitig TTL-gesteuert werden (mit 4 Multi-Connectoren an OM-2-Cameras – Kabellänge max. 30m). Bei Bedarf einer geringeren Anzahl von Geräten müssen die nicht benötigten Geräte von der Verbindung gelöst werden, weil es zu TTL-Schaltungsfehlern kommen kann, wenn sie lediglich abgeschaltet werden.

zur Beachtung:

- Beim Lösen des TTL-Auto-Cord grundsätzlich den Metallring (niemals das Kabel!) anfassen und vorsichtig herausziehen.
- Beim TTL-gesteuerten Mehrfachblitz beachten, daß die Wendeplatte richtig eingesetzt ist (full automatic control by OM-2).
- Ausschließlich nur T32 und T 20-Geräte zusammenkoppeln. Bei Verwendung anderer Geräte kann es zum Kurzschluß kommen und die Blitz werden nicht ausgelöst.
- Vor dem Herstellen der Verbindungen unbedingt beachten, daß alle Geräte abgeschaltet sind.

• Quand plusieurs flashes sont utilisés ensemble et positionnés à la même distance du sujet: le nombre guide résultant se calcule de la façon suivante:

$$NG = \sqrt{(NG)^2 + (NG)^2 + (NG)^2 + \dots}$$

• Ne déclencher qu'après avoir perçu le signal de pleine charge dans le viseur de l'appareil (OM-2N ou OM-1N).

• Ne déclencher qu'après avoir aperçu le témoin de

charge de chacun des flashes branchés en circuit (avec OM-2).

● 9 Flashes T32 peuvent être utilisés simultanément (à l'aide des raccords de 4 connecteurs multiples TTL auto) en prise de vues TTL auto (avec un maximum d'extension des cordons de synchronisation de 30 mètres). Au cas où seuls un ou deux flashes seraient mis en circuit sur ON, les autres restant hors circuit sur OFF, le témoin de charge dans le viseur peut s'assombrir ou même s'éteindre. Dans ce cas, si vous actionnez le déclencheur, le ou les flash(es) produisent leur pleine puissance. Assurez-vous en conséquence que la lampe témoin du viseur s'éteint bien. Si ce n'est pas le cas, prenez la précaution de débrancher les flashes qui n'ont pas à intervenir en service.

Attention:

- Pour débrancher un cordon TTL auto type T, prendre soin de le saisir par la bague métallique de sa prise et non directement par le fil.
- Pour opérer avec plusieurs flashes en TTL auto, s'assurer que la plaquette de chacun des flashes est bien orientée en position "Full automatic control by OM-2 position.
- N'employer que des flashes T32 ou T20. Au cas où l'on voudrait utiliser d'autres modèles, ceux-ci ne produiraient pas d'éclairs.
- Avant de brancher un câble de synchronisation TTL auto Type T sur le flash, s'assurer que l'interrupteur de celui-ci est bien positionné sur OFF.;
- Cuando múltiples unidades auxiliares de flash están colocadas a la misma distancia del sujeto:

$$\text{Número guía} = \sqrt{(\text{NG})^2 + (\text{NG})^2 + (\text{NG})^2 + \dots}$$

- Comience a fotografiar después de que la señal de carga se encienda en el visor (OM-2N, OM-1N).
- Comience a fotografiar después de que se encienda la lámpara de carga en la parte trasera de cada flash (OM-2).
- Se pueden utilizar hasta nueve unidades de flash T32 simultáneamente (con cuatro Conectores) en el modo de control automático a través del objetivo (la longitud máxima total de todos los Cables de Control Automático es de 30 metros o 98 pies). Con una o dos unidades de flash conectadas (en ON) y las demás desconectadas (en OFF), la señal de carga del visor se puede oscurecer o apagarse, y si se oprime el disparador la unidad o unidades de flash pueden emitir destellos con la potencia plena. Por lo tanto, asegúrese de comprobar que la señal de carga se encienda en el visor antes de fotografiar. Si la señal de carga se apaga, desconecte las unidades de flash que no sean necesarias.

Atención:

- Para retirar el Cable T sostenga firmemente el aro metálico (no el cable) y tire de él.
- Para flash automático con múltiples unidades auxiliares, asegúrese de que la placa de cálculos de cada una esté en la posición de "control automático por la OM-2".
- Use únicamente unidades de flash T32 y T20. Si se usan otras unidades puede ocurrir que el flash no emita destello.
- Antes de conectar el cable T de Control Automático al flash, asegúrese de desconectarlo (en OFF).